Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_8ad318d941ac79528937

SHA-256: 8ad318d941ac795289379c3db9b47ecdfd95d1a710962548b4d2f95ed588f2de

Valores y referencias del documento original

Las páginas siguientes son copias exactas de las páginas originales escaneadas. Los valores numéricos, códigos e identificadores se conservan tal como aparecen, sin sustituirlos por OCR sin verificar. A continuación figura la traducción de referencia; el documento original completo también se incluye al final.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,8	8,2	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5	2	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	295	285	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8	8	
Energetická účinnost [%]	80	79,9	
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	95 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2(tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 29 12 2982 pro spotřebič s typovým označením PINUS ze dne 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Página original 1

Texto original	Español
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Declaración de cumplimiento conforme a la normativa
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Código de identificación único del tipo de producto:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Aparato de combustible sólido sin suministro de agua caliente según
Identifikace stavebního výrobku:	Identificación de productos de construcción:
Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS	Inserto de chimenea para leña y briquetas ecológicas tipo: PINUS
Zatřídění krbové vložky dle	Clasificación de los insertos de chimenea según
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	(Tabla I, clasificación de aparatos — lb).
Základní technické úda•e krbo -ch vložek	Datos técnicos básicos de los insertos para chimeneas
Dřevo	Madera
Dosažený te ln	Tiempo alcanzado en
• 'kon	• 'caballo'
[k	[a
Snížen • te eln	Temperatura reducida
k	a
on	él
Max. dávka aliva ro řiložení	Máx. dosis de aliva ro riloading
/h	/h
Průměrná te	Temperatura media
. s alin za hrdl. kouřovodu	. con alin detrás del cuello del tubo de la chimenea
Hmotnostní růtok such 'ch s alin /s	Caudal másico tal 'ch s alin /s
Ener etická účinnost	eficiencia energética
Koncentrace CO ři	concentración de CO
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	Combustibles utilizables: madera, briquetas ecológicas
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tiro mínimo de la chimenea en el cuello del conducto.
Průměr kouřovodu	Diámetro del conducto de humos
Vyústění kouřovodu	Salida de humos
Hmotnost	Peso
k	a
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Uso o usos previstos del producto de construcción, de conformidad con la especificación técnica armonizada correspondiente:

Texto original	Español
Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	El insertable para chimenea PINUS está diseñado para proporcionar calefacción adicional y calentar salones y zonas comunes.
Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz	Los insertos para chimeneas no están diseñados para un funcionamiento continuo.
tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	Tabla I, clasificación de aparatos — lb).
Zatřídění krbových vložek je provedeno dle	Los insertos de chimenea se clasifican según
Kontaktní adresa výrobce:	Dirección de contacto del fabricante:
lč:	lch:
ul. SNP	ul. SNP
telefon:	teléfono:
fax:	fax:
Česká republika	República Checa
E-mail: infocz@haassohn.com	Correo electrónico: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Sistema para evaluar y verificar la constancia del rendimiento de los productos de construcción:
Dle systému	Por sistema
(příloha V, bod	(Anexo V, punto
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	Reglamento (UE) n.º del Parlamento Europeo y del Consejo
ze dne	desde la fecha
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	Los productos están cubiertos por la siguiente norma armonizada:
posouzení podle systému	evaluación según el sistema
provedl oznámený subjekt	llevado a cabo por un organismo notificado
b,	b,
Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF —	Oberhausen, y emitió el informe inicial de prueba de tipo No. RRF —
pro spotřebič s typovým	para aparato con tipo
označením PINUS ze dne	con la designación PINUS de
Ekobrike	Ecoladrillos
Vertikální / Horizontální	Vertical / Horizontal

Página original 2

Texto original	Español
Deklarované vlastnosti	Propiedades declaradas
Vlastnosti	Características
Minimální vzdálenosti	distancias mínimas
zadní stěna =	pared trasera =
strop	techo
boční stěny =	paredes laterales =
čelní stěna	pared frontal
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech I a	confirma que las características de los productos especificadas en los puntos I y
jsou ve shodě s vlastnostmi	están de acuerdo con las propiedades
Výrobce uvedený v bodě	El fabricante mencionado en el punto
uvedenými v bodě	especificado en el punto
V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty	En caso de que los insertos de la chimenea se instalen en un área con objetos inflamables.
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	debe mantenerse a distancia de materiales inflamables.
zdvojnásobeny.	duplicado.
Popis a určení výrobku:	Descripción y finalidad del producto:
Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Insertos para chimenea para la calefacción localizada de diferentes salas de estar.
Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	La conexión de insertos de chimenea al conducto de la chimenea solo se puede realizar con el consentimiento de la empresa de deshollinadores y de acuerdo con
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.	O la directiva vigente para el país donde se instalarán los insertos de chimenea.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Como combustible solo se pueden utilizar los combustibles indicados en el apartado
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	No se debe utilizar carbón, coque ni residuos domésticos.
Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Al operar e instalar insertos para chimeneas, es necesario seguir los principios de protección contra incendios vigentes en el país donde se utilizará la estufa.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	El aparato solo puede ser utilizado por adultos. El funcionamiento de los insertos de chimenea requiere supervisión y operación ocasional.

Texto original	Español
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	El aparato puede utilizarse en un entorno normal según
ed	ed.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	o de acuerdo con la disposición pertinente aplicable a
stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	El país donde se entregarán (o instalarán) los insertos de chimenea. Al cambiar de entorno, donde pueda surgir un riesgo temporal de incendio o explosión (por ejemplo, al pegar linóleo o PVC, o al trabajar con pinturas), el aparato debe retirarse con suficiente antelación antes de que surja el riesgo. Además, el aparato solo puede utilizarse después de que la zona esté completamente ventilada, preferiblemente con corriente de aire.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	No se deben colocar objetos inflamables sobre el aparato.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o	El aparato debe colocarse de manera que quede firmemente apoyado sobre una superficie no combustible, extendiéndose más allá del frente de los insertos de la chimenea por al menos
a po stranách	y en los lados
Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Tras cada interrupción prolongada del funcionamiento de los insertos de chimenea, es necesario comprobar la permeabilidad y la limpieza de la chimenea, el conducto de humos y la cámara de combustión antes de volver a encenderlos. La puerta debe permanecer siempre cerrada, excepto para la puesta en marcha, la recarga de combustible y la retirada de cenizas.
Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	En las instrucciones de funcionamiento y la ficha técnica se proporcionan condiciones de funcionamiento más detalladas para los insertables de chimenea.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	La presente declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante indicado en el apartado
V Rumburku dne	En Rumburk en
Harmonizovaná technická specifikace	Especificación técnica armonizada
Základní charakteristika	Características básicas
Požární bezpečnost	seguridad contra incendios
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distancia de materiales inflamables
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Riesgo de que se caiga combustible en combustión
Emise spalin	emisiones de escape
Povrchová teplota	Temperatura superficial
Elektrická bezpečnost	Seguridad eléctrica
Čistitelnost	Capacidad de limpieza
Max. pracovní tlak	Presión máxima de trabajo

Texto original	Español
Teplota výstupních spalin	Temperatura de los gases de escape
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Resistencia mecánica (capacidad de carga del tubo de escape)
Tepelný výkon	Potencia térmica
Jmenovitý výkon	Potencia nominal
Výkon vytápění prostoru	capacidad de calefacción de espacios
Výkon ohřevu vody	Capacidad de calentamiento de agua
Energetická účinnost	eficiencia energética
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Ostatní:	Otro:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,8	8,2	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5	2	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	295	285	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8	8	
Energetická účinnost [%]	80	79,9	
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	95 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2(tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 29 12 2982 pro spotřebič s typovým označením PINUS ze dne 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbová vložka na drevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatriedenie krbových vložiek podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložiek	**Drevo**	**Ekobrikety**	
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	8,8	8,2	
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,5	2	
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	295	285	
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8	8	
Energetická účinnosť [%]	80	79,9	
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,06	0,08	
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť	95 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbová vložka PINUS je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prűfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF- 29 12 3110 pre spotrebič s typovým označením PINUS zo dňa 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	8 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

900 500 199 0000